

23	<i>Madeleine Schuppli</i> Eine Einführung An Introduction Introduction	231	<i>Yasmin Afschar</i> Einmal Pop, immer Pop? Rezeption und Wahrnehmung der Pop Art in der Schweiz Once a Pop Artist, Always a Pop Artist? The Reception and Perception of Pop Art in Switzerland Artiste pop un jour, artiste pop toujours? Réception et perception du pop art en Suisse
41	<i>Karoliina Elmer & Katrin Weilenmann</i> Bewegte Zeiten. Streifzug durch Politik, Gesellschaft und Kultur von den 1950er- bis in die 1970er-Jahre Eventful Times. A Ramble Through Politics, Society, and Culture from the 1950s to the 1970s Des temps agités. Un aperçu de la politique de la société et de la culture des années 1950 aux années 1970	253	<i>Bernadette Fülischer</i> Ins Populäre verbannt. Schweizer Pop Art im öffentlichen Aussenraum Consigned to Popular Culture. Swiss Pop Art in Public Spaces Banni dans la sphère populaire. Le pop art suisse dans l'espace public extérieur
91	<i>Kornelia Imesch</i> The World and Switzerland Go Pop – oder die Wiederkehr des stets Präsenten The World and Switzerland Go Pop – or the Return of the Ever Present The World and Switzerland Go Pop – ou le retour de l'éternel présent	277	<i>Renate Menzi</i> Design und Pop Art Design and Pop Art Design et pop art
113	<i>Madeleine Schuppli</i> The Swiss Way of Pop. Das Schweizer Kunstschaffen als Spielart einer globalen Strömung The Swiss Way of Pop. Swiss Pop Art as a Variation of a Global Current The Swiss Way of Pop. La création artistique suisse: une variante au cœur d'un courant mondial	305	<i>Philipp Stamm</i> Pop ist rund / Pop ist bunt. Zeit einer ausdrucksstarken Schweizer Werbegrafik Pop Is Round / Pop Is Colorful. An era of powerfully expressive Swiss commercial art Pop: tout en rondeur / haut en couleur. L'époque du graphisme publicitaire expressif en Suisse
143	<i>Astrid Näff</i> Pop-Arten. Formen des Crossover zwischen Gegenstand und Abstraktion Modes of Pop—Forms of Crossover between Object and Abstraction Pop ou pas pop? Crossover entre objet et abstraction	329	<i>Samuel Mumenthaler</i> «Unsere Musik ist rot mit lila Blitzen» "Our music is red with purple flashes" «Notre musique est rouge avec des éclats violets»
179	<i>Franz Müller</i> Notausgang und Einstiegshilfe. Das bescheidene Leben und Nachleben von Pop Art in der Schweiz Emergency Exit and Entrée. The Modest Life and Afterlife of Pop Art in Switzerland Entre échappatoire et tremplin. L'existence discrète du pop art et sa survivance en Suisse	347	Dank Acknowledgements Remerciements
207	<i>Dora Imhof</i> Wo die Funken flogen. Orte und Szenen der Schweizer Pop Art Where the Sparks Flew. Centers and Scenes of Swiss Pop Art Un jaillissement d'étincelles. Lieux et scènes du pop art suisse	349	Bildnachweise Picture Credits Crédits images
		351	Impressum Imprint Colophon
		357	Künstlerbiografien und Werke Biographies of the artists and works Biographies des artists et les oeuvres
		546	Werkliste List of works Liste des oeuvres